

# KIAN 안녕하세요? 가와사키



## 가와사키시 국제 교류 협회 뉴스

영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 따갈로그어, 알기쉬운 일본어로 협회 홈페이지 (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에 게재되고 있습니다.

発行 財団法人川崎市国際交流協会

### 「가와사키시 외국인 시민 대표자 회의 제 8 기 대표자 모집」

가와사키시에서는 외국인 시민의 시정 참가를 증진시켜, 일본인과 외국인이 서로를 이해하고, 같이 사는 지역 사회를 만들기 위해, 가와사키시 외국인 시민 대표자 회의를 설치하고 있습니다. 1996 년에 전국에서 최초로 외국인 시민만 참가하는 회의로 시작되었습니다. 회의에서는 공개 모집으로 모인 외국인 시민 대표자가 일상 생활에서 느낀 문제점 등 중에서 테마를 정해 서로 이야기 하여, 심의의 결과 및 의견을 매년 시장에게 보고합니다. 이번 모집은 2010 년 4 월부터 2012 년 3 월까지의 2 년간 활동해 주실 제 8 기 외국인 시민대표자 26 명입니다.

응모가능한 분은, 만 18 세 이상으로 가와사키시에 1 년 이상 외국인 등록을 하고 있고, 일본어로 회의를 할수 있는 분입니다. 회의에 출석했을시에는 가와사키시의 비상근 직원으로의 보수가 지급됩니다. 모집 요강은 각 구약소, 도서관, 시민관에 있습니다. 시 홈페이지에서도 다운로드 가능합니다. 1 월 15 일에 모집마감합니다.

### 「연말연시의 휴일 급환 진료소」

휴일에 급한 발열등의 초기 진료를 휴일 급환 진료소에서 합니다. 진료과목은 내과와 소아과입니다. 진료일은 일요일, 경축일 그리고 12 월 30 일부터 1 월 4 일까지의 연말연시 기간입니다.

- 가와사키 휴일 급환 진료소      전화 : 2 1 1 - 6 5 5 5
- 사이와이 휴일 급환 진료소      전화 : 5 5 5 - 0 8 8 5
- 나카하라 휴일 급환 진료소      전화 : 7 2 2 - 7 8 7 0
- 다카즈 휴일 급환 진료소      전화 : 8 1 1 - 9 3 0 0
- 미야마에 휴일 급환 진료소      전화 : 8 5 3 - 2 1 3 3
- 다마 휴일 급환 진료소      전화 : 9 3 3 - 1 1 2 0
- 아사오 휴일 급환 진료소      전화 : 9 6 6 - 2 1 3 3



### 「연말연시의 쓰레기 수거」

연말의 일반쓰레기는, 수거요일이 「월·수·금」 지역은 30 일까지, 「화·수·토」 지역은 31 일까지 수거합니다.

연초의 일반쓰레기는, 「월·수·금」 지역은 4 일부터, 「화·수·토」 지역은 5 일부터 수거합니다.

자원물의 수집은 연말은 29 일까지, 연초는 6 일부터 평상시와 같이 수집합니다.

대형쓰레기는 사전 신청제입니다. 대형쓰레기 접수 센터 (전화 044-930-5300) 는 전화신청의 경우, 연말은 30 일까지, 연초는 4 일부터 접수 받습니다. 접수시간은 오전 8 시부터 오후 4 시 30 분까지입니다.

가와사키시 홈페이지에서 인터넷으로 신청하시면 24 시간 연중 무휴로 접수받고 있습니다.

# 새해 복 많이 받으세요!

## 「연말연시의 시약소 및 구약소 등의 업무와 휴청중의 업무」

연말연시의 시약소, 구약소 등의 업무는 원칙으로, 연말은 12월 28일까지, 연초는 1월 4일(월)부터 합니다. 또, 구약소, 지소, 출장소, 연락소, 행정서비스 코너가 있는 행정 서비스 단말기도 원칙은 같습니다. 12월 29일부터 1월 3일의 휴청 기간에 호적에 관한 각종 신고서는 구약소 수위실에서 접수받습니다. 시 버스 영업소에서는 연말연시 (오후 7 시까지) 때도 버스카드, 정기권등을 판매합니다. 이 기간중 승차권 발매소는 휴무입니다. 또한 아동 학대에 관한 전화 상담 및 통보는 24 시간 연중 무휴로 접수 받고 있습니다. 아동학대방지센터 전화번호는 0120-874-124 입니다. 변경 가능성이 있으니, 전화 확인후 이용하시기 바랍니다.

(협회 이벤트)

## 협회 설립 20주년 기념 사업 제 16회 외국인 시민에 의한 일본어 스피치 콘테스트

일시 : 2010년 2월 20일(토) 13시~16시 (입장 무료)

장소 : 가와사키시 국제 교류 센터 홀

스피치 콘테스트 후 교류회를 갖습니다. (전화,팩스,내방에 의한 사전 신청) 참가비 500 엔, 당일지불

## 「미국 볼티모어 자매도시 제휴 30주년 기념 콘서트」 ..... 볼티모어시 재즈 앙상블 콘서트



- 일시: 2009년 1월 19일(화) 18시 30분 공연시작 (18시 회장)
- 장소: 가와사키시 국제 교류 센터 홀, 리셉션룸
- 참가비: 1,000 엔 (당일 지불, 스낵, 음료 포함)          • 정원: 200 명
- 신청 방법: 왕복엽서에 ①우편번호 ②주소 ③대표자이름 ④전화번호 ⑤공연이름 ⑥사람수 (2명까지) 쓰셔서 12월 5일까지 보내주십시오.

(보낼곳)〒210-8577 (주소필요없습니다.) 시민·어린이국 시민 문화실 「市民・子ども局 市民文化室「ボルチモア姉妹都市提30年記念コンサート」係 (미취학 어린이 입장불가)

• 문의: 가와사키시 시민·어린이국 시민 문화실 TEL 044-200-2030

## 가와사키시 국제 교류협회 센터 상담 안내

\*상담 업무 시간 (10:00~12:00 13:00~13:00) 전화 044-435-7000 / 메일 : kiankawasaki@kian.or.jp

영 어	월요일~토요일	중국어	화요일, 수요일, 금요일
한국·조선어	화요일, 목요일	스페인어	화요일, 수요일
포르투갈어	화요일, 금요일	따갈로그어	화요일, 수요일

\* 일본어로도 상담 받고 있습니다. 부담없이 상담하시기 바랍니다. (비밀엄수)

●가와사키구약소 무료 상담(면담) 영 어 : 1, 3 주 목요일 14:00~16:30  
 중 국 어: 1, 3 주 화요일 14:00~16:30  
 따갈로그어: 1, 3 주 수요일 9:00~12:00

●아사오구약소 무료 상담(면담) 영 어 : 1, 3 주 목요일 9:00~12:00  
 중 국 어: 1, 3 주 화요일 9:00~12:00  
 따갈로그어: 1, 3 주 수요일 14:00~16:30

◇행정서사 무료 상담회      • 장소 : 센터 2층 협회 회의실      • 일시 : 12월 20일 (일) 오후 2시~4시

